

Zeitschrift: Schatzkästlein : Pestalozzi-Kalender
Herausgeber: Pro Juventute
Band: - (1992)

Rubrik: Informationen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wenn es bei uns mittags 12 Uhr ist, dann ist es in:

| Land | MEZ ± Std | MEZ 12 Uhr | Land | MEZ ± Std. | MEZ 12 Uhr |
|---------------|--------------|---------------|-----------------|---------------|---------------|
| Ägypten | +1 | 13.00 | Libanon | +1 | 13.00 |
| Algerien | 0 | 12.00 | Libyen | +1 | 13.00 |
| Argentinien | -4 | 08.00 | Malaysia (West) | +6.30 | 18.30 |
| Australien | +7/+9 | 19/21 | Marokko | -1 | 11.00 |
| Azoren | -2 | 10.00 | Mexiko | -7/-9 | 05/03 |
| Bangladesch | +5 | 17.00 | Neuseeland | +11 | 23.00 |
| Birma | +5.30 | 17.30 | Nigeria | 0 | 12.00 |
| Brasilien | -4/-5 | 08/07 | Pakistan | +4 | 16.00 |
| Bulgarien | +1 | 13.00 | Panama | -6 | 06.00 |
| Chile | -5 | 07.00 | Peru | -6 | 06.00 |
| China (VR) | +7 | 19.00 | Philippinen | +7 | 19.00 |
| Finnland | +1 | 13.00 | Portugal | -1 | 11.00 |
| Griechenland | +1 | 13.00 | Rumänien | +1 | 13.00 |
| Grossbrit. | -1 | 11.00 | Saudi-Arabien | +2 | 14.00 |
| Hongkong | +7 | 19.00 | Sri Lanka | +4.30 | 16.30 |
| Indien | +4.30 | 16.30 | Sudan | +1 | 13.00 |
| Indonesien | +6/+8 | 18/20 | Südafrika | +1 | 13.00 |
| Irak | +2 | 14.00 | Syrien | +1 | 13.00 |
| Iran | +2.30 | 14.30 | Taiwan | +7 | 19.00 |
| Irland | -1 | 11.00 | Tansania | +2 | 14.00 |
| Israel | +1 | 13.00 | Thailand | +6 | 18.00 |
| Japan | +8 | 20.00 | Tunesien | 0 | 12.00 |
| Jordanien | +1 | 13.00 | Türkei | +2 | 14.00 |
| Kanada | -5/-9 | 07/03 | UdSSR | +2/+12 | 14/24 |
| Kanar. Inseln | -1 | 11.00 | USA | -6/-9 | 06/03 |
| Kenia | +2 | 14.00 | Venezuela | -5 | 07.00 |
| Kolumbien | -6 | 06.00 | Zaire | 0/+1 | 12/13 |
| Korea | +8 | 20.00 | Zypern | +1/+2 | 13/14 |

Die jeweiligen Sommerzeiten sind in dieser Tabelle nicht berücksichtigt.
MEZ = Mitteleuropäische Zeit.

Immerwährende Kalender 1901 - 2000

Tafel A: Jahre

Tafel B: Monate

| 1901–2000 | Jan. | Febr. | März | April | Mai | Juni | Juli | Aug. | Sept. | Okt. | Nov. | Dez. | | | |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-------|-----|------|------|------|-------|------|------|------|---|---|---|
| | 25 | 53 | 81 | 4 | 0 | 0 | 3 | 5 | 1 | 3 | 6 | 2 | 4 | 0 | 2 |
| | 26 | 54 | 82 | 5 | 1 | 1 | 4 | 6 | 2 | 4 | 0 | 3 | 5 | 1 | 3 |
| | 27 | 55 | 83 | 6 | 2 | 2 | 5 | 0 | 3 | 5 | 1 | 4 | 6 | 2 | 4 |
| | 28 | 56 | 84 | 0 | 3 | 4 | 0 | 2 | 5 | 0 | 3 | 6 | 1 | 4 | 6 |
| 01 | 29 | 57 | 85 | 2 | 5 | 5 | 1 | 3 | 6 | 1 | 4 | 0 | 2 | 5 | 0 |
| 02 | 30 | 58 | 86 | 3 | 6 | 6 | 2 | 4 | 0 | 2 | 5 | 1 | 3 | 6 | 1 |
| 03 | 31 | 59 | 87 | 4 | 0 | 0 | 3 | 5 | 1 | 3 | 6 | 2 | 4 | 0 | 2 |
| 04 | 32 | 60 | 88 | 5 | 1 | 2 | 5 | 0 | 3 | 5 | 1 | 4 | 6 | 2 | 4 |
| 05 | 33 | 61 | 89 | 0 | 3 | 3 | 6 | 1 | 4 | 6 | 2 | 5 | 0 | 3 | 5 |
| 06 | 34 | 62 | 90 | 1 | 4 | 4 | 0 | 2 | 5 | 0 | 3 | 6 | 1 | 4 | 6 |
| 07 | 35 | 63 | 91 | 2 | 5 | 5 | 1 | 3 | 6 | 1 | 4 | 0 | 2 | 5 | 0 |
| 08 | 36 | 64 | 92 | 3 | 6 | 0 | 3 | 5 | 1 | 3 | 6 | 2 | 4 | 0 | 2 |
| 09 | 37 | 65 | 93 | 5 | 1 | 1 | 4 | 6 | 2 | 4 | 0 | 3 | 5 | 1 | 3 |
| 10 | 38 | 66 | 94 | 6 | 2 | 2 | 5 | 0 | 3 | 5 | 1 | 4 | 6 | 2 | 4 |
| 11 | 39 | 67 | 95 | 0 | 3 | 3 | 6 | 1 | 4 | 6 | 2 | 5 | 0 | 3 | 5 |
| 12 | 40 | 68 | 96 | 1 | 4 | 5 | 1 | 3 | 6 | 1 | 4 | 0 | 2 | 5 | 0 |
| 13 | 41 | 69 | 97 | 3 | 6 | 6 | 2 | 4 | 0 | 2 | 5 | 1 | 3 | 6 | 1 |
| 14 | 42 | 70 | 98 | 4 | 0 | 0 | 3 | 5 | 1 | 3 | 6 | 2 | 4 | 0 | 2 |
| 15 | 43 | 71 | 99 | 5 | 1 | 1 | 4 | 6 | 2 | 4 | 0 | 3 | 5 | 1 | 3 |
| 16 | 44 | 72 | 00 | 6 | 2 | 3 | 6 | 1 | 4 | 6 | 2 | 5 | 0 | 3 | 5 |
| 17 | 45 | 73 | | 1 | 4 | 4 | 0 | 2 | 5 | 0 | 3 | 6 | 1 | 4 | 6 |
| 18 | 46 | 74 | | 2 | 5 | 5 | 1 | 3 | 6 | 1 | 4 | 0 | 2 | 5 | 0 |
| 19 | 47 | 75 | | 3 | 6 | 6 | 2 | 4 | 0 | 2 | 5 | 1 | 3 | 6 | 1 |
| 20 | 48 | 76 | | 4 | 0 | 1 | 4 | 6 | 2 | 4 | 0 | 3 | 5 | 1 | 3 |
| 21 | 49 | 77 | | 6 | 2 | 2 | 5 | 0 | 3 | 5 | 1 | 4 | 6 | 2 | 4 |
| 22 | 50 | 78 | | 0 | 3 | 3 | 6 | 1 | 4 | 6 | 2 | 5 | 0 | 3 | 5 |
| 23 | 51 | 79 | | 1 | 4 | 4 | 0 | 2 | 5 | 0 | 3 | 6 | 1 | 4 | 6 |
| 24 | 52 | 80 | | 2 | 5 | 6 | 2 | 4 | 0 | 2 | 5 | 1 | 3 | 6 | 1 |

Tafel C: Wochentage

| So | Mo | Di | Mi | Do | Fr | Sa |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 |
| 36 | 37 | | | | | |

Erklärung: Auf welchen Tag fiel der 17. Juli 1970?

Lösung: Gehe von der in Tafel A gesuchten Zahl 1970 nach rechts bis zu der auf Tafel B unter Juli stehenden Ziffer. Zähle zu dieser (3) die Zahl des Monatstages (17), gibt 20, Tafel C zeigt bei 20: Freitag. Der 17. Juli 1970 war also ein Freitag.

Windstärken (nach Beaufort) und Seegang auf dem Ozean

| Windstärke | Windgeschwindigkeit in m/sec | Wirkungen | Bezeichnung | Seegang | Wellenhöhe auf d. Ozean |
|------------|------------------------------|------------------------------|--------------------|------------------------------|-------------------------|
| 0 | 0 bis 0,5 | Rauch steigt senkrecht hoch | still | völlig glatte See | 0 m |
| 1 | 0,6 bis 1,7 | Rauch schwach bewegt | leiser Zug | sehr ruhige See | 0— 1 m |
| 2 | 1,8 bis 3,3 | für das Gefühl bemerkbar | leichte Brise | ruhige See | 1— 2 m |
| 3 | 3,4 bis 5,2 | Blätter leicht bewegt | schwache Brise | leicht bewegte See | 2— 3 m |
| 4 | 5,3 bis 7,4 | hebt Staub und loses Papier | mässige Brise | mässig bewegte See | 3— 4 m |
| 5 | 7,5 bis 9,8 | kleinere Bäume schwanken | frische Brise | ziemlich grobe See | 4— 5 m |
| 6 | 9,9 bis 12,4 | heult an Häusern | starker Wind | grobe See | 6— 7 m |
| 7 | 12,5 bis 15,2 | wirft auf Wellen Schaumköpfe | steifer Wind | } hohe See | 8— 9 m |
| 8 | 15,3 bis 18,2 | hindert am Gehen | stürmischer Wind | | |
| 9 | 18,3 bis 21,5 | deckt Ziegel ab | Sturm | } sehr hohe See | 10—12 m |
| 10 | 21,6 bis 25,1 | wirft Bäume um | schwerer Sturm | | |
| 11 | 25,2 bis 29,0 | schwere Zerstörungen | orkanartiger Sturm | } schwere oder gewaltige See | über 12 m |
| 12 | über 29,0 | schwerste Verwüstungen | Orkan | | |

Das griechische Alphabet

| | | | | | | | | |
|---------|---|---|---------|---|---|---------|---|---|
| Alpha | A | α | Iota | I | ι | Rho | P | ρ |
| Beta | B | β | Kappa | K | κ | Sigma | Σ | σ |
| Gamma | Γ | γ | Lambda | Λ | λ | Tau | T | τ |
| Delta | Δ | δ | Mü | M | μ | Ypsilon | Υ | υ |
| Epsilon | E | ε | Nü | N | ν | Phi | Φ | φ |
| Zeta | Z | ζ | Xi | Ξ | ξ | Chi | Χ | χ |
| Eta | H | η | Omikron | O | ο | Psi | Ψ | ψ |
| Theta | Θ | θ | Pi | Π | π | Omega | Ω | ω |

Das Morsealphabet

Buchstaben

| | | | | | |
|----|---------|---|-----------|---|---------|
| a | · - | i | · · | r | · - · |
| ä | · - - - | j | · - - - - | s | · · · |
| b | - · · · | k | - · - | t | - |
| c | - · - · | l | · - · · | u | · · - |
| ch | - - - - | m | - - | ü | · · - - |
| d | - · · | n | · - | v | · · · - |
| e | · | o | - - - | w | · - - |
| f | · · · · | ö | - - - - · | x | - · · - |
| g | - - · | p | · - - · | y | - · - - |
| h | · · · · | q | - - - · | z | - - · · |

Ziffern:

| | | | |
|---|-----------|---|-----------|
| 1 | · - - - - | 6 | - · · · · |
| 2 | · · - - - | 7 | - - · · · |
| 3 | · · · - - | 8 | - - - · · |
| 4 | · · · · - | 9 | - - - - · |
| 5 | · · · · · | 0 | - - - - - |

Zeichen:

| | | | |
|-------|-------------|--------------|-------------|
| Punkt | · - · - · - | Doppelpunkt | - - - · · · |
| Komma | - - · - - - | Fragezeichen | · · - - · · |

Notruf:

SOS · · - - - · · ·

Distanzen

| | Basel | Bellinzona | Bern | Chiasso | Chur | Genf | Interlaken | Lausanne | Locarno | Lugano | Luzern | Neuenburg | Olten | St. Gallen | St. Moritz | Schaffhausen | Winterthur | Zürich |
|--------------|-------|------------|------|---------|------|------|------------|----------|---------|--------|--------|-----------|-------|------------|------------|--------------|------------|--------|
| Aarau | 54 | 225 | 76 | 280 | 178 | 224 | 125 | 170 | 245 | 256 | 49 | 105 | 12 | 131 | 256 | 77 | 76 | 52 |
| Basel | | 275 | 104 | 327 | 207 | 248 | 157 | 192 | 292 | 306 | 96 | 126 | 40 | 164 | 285 | 111 | 106 | 82 |
| Bellinzona | | | 225 | 55 | 128 | 368 | 186 | 288 | 20 | 31 | 176 | 278 | 230 | 225 | 165 | 247 | 121 | 199 |
| Bern | | | | 292 | 240 | 156 | 51 | 94 | 257 | 256 | 93 | 47 | 64 | 203 | 315 | 155 | 148 | 126 |
| Chiasso | | | | | 183 | 405 | 241 | 343 | 75 | 24 | 231 | 383 | 285 | 280 | 220 | 302 | 276 | 252 |
| Chur | | | | | | 386 | 194 | 330 | 148 | 159 | 154 | 279 | 190 | 97 | 78 | 163 | 137 | 125 |
| Genf | | | | | | | 196 | 62 | 330 | 381 | 249 | 127 | 219 | 364 | 464 | 311 | 306 | 282 |
| Interlaken | | | | | | | | 134 | 206 | 217 | 76 | 98 | 115 | 204 | 266 | 179 | 153 | 129 |
| Lausanne | | | | | | | | | 268 | 319 | 185 | 68 | 157 | 293 | 400 | 246 | 238 | 216 |
| Locarno | | | | | | | | | | 51 | 196 | 298 | 250 | 245 | 185 | 267 | 241 | 219 |
| Lugano | | | | | | | | | | | 207 | 309 | 261 | 256 | 196 | 278 | 252 | 230 |
| Luzern | | | | | | | | | | | | 138 | 54 | 128 | 232 | 103 | 77 | 55 |
| Neuenburg | | | | | | | | | | | | | 89 | 232 | 357 | 178 | 177 | 152 |
| Olten | | | | | | | | | | | | | | 143 | 268 | 89 | 88 | 60 |
| St. Gallen | | | | | | | | | | | | | | | 175 | 72 | 55 | 82 |
| St. Moritz | | | | | | | | | | | | | | | | 241 | 215 | 196 |
| Schaffhausen | | | | | | | | | | | | | | | | | 26 | 50 |
| Winterthur | | | | | | | | | | | | | | | | | | 24 |

Distanzen

| | Athen | Belgrad | Berlin | Bern | Brüssel | Budapest | Bukarest | Hamburg | Helsinki | Kopenhagen | Lissabon | London | Madrid | Mailand | Marseille | Oslo | Paris | Prag | Rom | Sofia | Stockholm | Warschau | Wien | Zürich |
|------------|-------|---------|--------|------|---------|----------|----------|---------|----------|------------|----------|--------|--------|---------|-----------|------|-------|------|------|-------|-----------|----------|------|--------|
| Amsterdam | 3130 | 1840 | 670 | 840 | 230 | 1440 | 2280 | 470 | 1860 | 820 | 2330 | 410 | 1780 | 1130 | 1230 | 1290 | 520 | 920 | 1750 | 2260 | 1460 | 1230 | 1190 | 840 |
| Athen | | 1280 | 2580 | 2290 | 3010 | 1690 | 1300 | 2880 | 3970 | 3230 | 4120 | 3150 | 3470 | 1816 | 2360 | 3700 | 2720 | 2250 | 1460 | 910 | 3870 | 2360 | 1940 | 2170 |
| Belgrad | | | 1510 | 1520 | 1730 | 410 | 630 | 1590 | 2790 | 1750 | 3320 | 2050 | 2670 | 1120 | 1560 | 2380 | 1830 | 960 | 1400 | 410 | 2390 | 1080 | 660 | 1400 |
| Berlin | | | | 950 | 810 | 900 | 1800 | 300 | 1490 | 450 | 2900 | 1030 | 2340 | 1130 | 1550 | 1070 | 1080 | 350 | 1560 | 1720 | 1090 | 560 | 650 | 830 |
| Bern | | | | | 670 | 1150 | 2190 | 980 | 2370 | 1330 | 2110 | 960 | 1530 | 400 | 580 | 1800 | 590 | 840 | 1030 | 1920 | 1970 | 1510 | 900 | 130 |
| Brüssel | | | | | | 1380 | 2280 | 600 | 1990 | 950 | 2100 | 320 | 1550 | 950 | 1060 | 1420 | 290 | 920 | 1580 | 2140 | 1590 | 1370 | 1130 | 670 |
| Budapest | | | | | | | 900 | 1190 | 2280 | 1350 | 3300 | 1700 | 2740 | 1070 | 1570 | 2010 | 1540 | 560 | 1250 | 820 | 1990 | 670 | 250 | 1020 |
| Bukarest | | | | | | | | 2090 | 2820 | 2250 | 3950 | 2590 | 3300 | 1750 | 2190 | 2870 | 2470 | 1480 | 2030 | 390 | 2890 | 1210 | 1150 | 2050 |
| Hamburg | | | | | | | | | 1390 | 350 | 2700 | 850 | 2150 | 1240 | 1560 | 820 | 890 | 630 | 1700 | 2010 | 990 | 860 | 910 | 930 |
| Helsinki | | | | | | | | | | 1040 | 4090 | 2270 | 3540 | 2620 | 2950 | 970 | 2280 | 1840 | 3050 | 3200 | 400 | 1610 | 2140 | 2320 |
| Kopenhagen | | | | | | | | | | | 3050 | 1200 | 2500 | 1640 | 1920 | 620 | 1240 | 800 | 2010 | 2160 | 640 | 940 | 1110 | 1300 |
| Lissabon | | | | | | | | | | | | 2240 | 650 | 2340 | 1790 | 3520 | 1810 | 2950 | 2720 | 3730 | 3690 | 3620 | 3010 | 2240 |
| London | | | | | | | | | | | | | 1690 | 1290 | 1250 | 1670 | 430 | 1290 | 1920 | 2500 | 1820 | 1590 | 1500 | 950 |
| Madrid | | | | | | | | | | | | | | 1690 | 1140 | 2970 | 1260 | 2370 | 2040 | 3220 | 3140 | 3040 | 2430 | 1650 |
| Mailand | | | | | | | | | | | | | | | 580 | 2060 | 860 | 990 | 630 | 1530 | 2230 | 1600 | 920 | 310 |
| Marseille | | | | | | | | | | | | | | | | 2380 | 800 | 1430 | 930 | 1970 | 2560 | 2100 | 1420 | 720 |
| Oslo | | | | | | | | | | | | | | | | | 1710 | 1440 | 2520 | 2790 | 570 | 1590 | 1740 | 1770 |
| Paris | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1050 | 1500 | 2240 | 1880 | 1640 | 1310 | 580 |
| Prag | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1360 | 1370 | 1450 | 670 | 300 | 710 |
| Rom | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1810 | 2650 | 1870 | 1200 | 940 |
| Sofia | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 2800 | 1490 | 1070 | 1810 |
| Stockholm | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1600 | 1760 | 1950 |
| Warschau | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 680 | 1380 |
| Wien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 770 |

Wissen-Reihe

1

**Geometrie
Algebra
Rechnen**

1992

2

**Physik
Chemie**

1988

3

Sprachen

1989

4

**Geschichte
Geographie**

1990

5

**Spezialausgabe
Schweiz**

1991
